

टिप्पणियाँ

1. स्वीकृति की प्रतीक्षा है ।
Acceptance is awaited.
2. परीक्षण के आधार पर स्वीकृत ।
Accepted on trial basis.
3. स्वीकृत और भुगतान के लिए पास किया ।
Accepted and passed for payment.
4. अनन्तिम रूप से स्वीकृत ।
Accepted provisionally.
5. कृपया अनुमोदन/मंजूरी प्रदान करें ।
Accord approval/sanction to.
6. पावती की प्रतीक्षा है ।
Acknowledgement is awaited.
7. कार्यवाही की जा रही है ।
Action is under way.
8. यथाप्रस्तावित कार्यवाही की जाए ।
Action may be taken as proposed.
9. सर्वसम्बन्धित को लिखा जाए ।
Address all concerned.
10. तदनुसार सूचित करें ।
Advise accordingly.
11. आगे की प्रगति से अवगत कराये ।
Advise further development.
12. तार द्वारा सूचित करें ।
Advise telegraphically.
13. की गयी कार्यवाही से अवगत कराये ।
Advise the action taken.
14. कार्यसूची साथ भेजी जा रही है ।
Agenda is sent herewith.
15. कार्यसूची बाद में भेजी जाएगी ।
Agenda will follow.
16. सर्वसम्बन्धित नोट करें ।
All concerned to note.

17. साक्षात्कार के लिए उपस्थित हों ।
Appear for interview.
18. अनुमोदन प्रदान किया जाए ।
Approval may be accorded.
19. अनुमोदित ।
Approved.
20. हाशिए की अभ्युक्ति के अनुसार अनुमोदित ।
Approved as per remarks in the margin.
21. यथाप्रस्तावित अनुमोदित ।
Approved as proposed.
22. आने की प्रतीक्षा करें ।
Await arrival.
23. आगे और सूचना/रिपोर्ट की प्रतीक्षा करें ।
Await further advanced report.
24. उत्तर की प्रतीक्षा करें ।
Await reply.
25. बिल बकाया है ।
Bill is outstanding.
26. कृपया बिलों पर हस्ताक्षर कर दें ।
Bills for signature please.
27. बिलों पर अदायगी ली जा चुकी है ।
Bills have been drawn.
28. बिल पास कर दिये गये ।
Bills passed.
29. संक्षिप्त नोट संलग्न है ।
Brief note is placed below.
30. बजट व्यवस्था मौजूद है ।
Budget provision exists.
31. मामला समाप्त कर दिया गया है ।
Case has been closed.
32. मामला आदेश के लिए प्रस्तुत है ।
Case is put up for orders.
33. मामला विचाराधीन है ।
Case is under consideration.

34. जाँच की और सही पाया ।
Checked and found correct.
35. सम्बद्ध व्यक्तियों को दिखाकर फ़ाइल कर दीजिए ।
Circulate and then file.
36. वित्त शाखा की सहमति प्राप्त कर ली जाए ।
Concurrence of Finance Branch may be obtained
37. पिछले कागज़ साथ लगाएँ ।
Connect previous papers.
38. सम्बद्ध कागज़ों के साथ पेश करें ।
Connect relevant papers and put up.
39. समेकित रिपोर्ट मँगवा ली जाए ।
Consolidated report may be called for.
40. संविदा/ठेका समाप्त कर दिया जाए ।
Contract may be terminated.
41. निर्णय की सूचना सभी सम्बन्धितों को दे दें ।
Convey the decision to all concerned.
42. सूचना के लिए/आवश्यक कार्यवाही के लिए प्रतिलिपि अग्रेषित कर दी गयी है ।
Copy has been forwarded for information/necessary action.
43. तत्काल संदर्भ के लिए प्रतिलिपि संलग्न है ।
Copy is enclosed for ready reference.
44. निर्णय की प्रतीक्षा है ।
Decision is awaited.
45. देरी/विलम्ब के लिए खेद है ।
Delay is regretted
46. देर नहीं होनी चाहिए ।
Delay should be avoided.
47. नीचे की पंक्तियों को निकाल/हटा/काट दीजिए ।
Delete the following lines.
48. माँग नोट कर ली गयी है ।
Demand has been noted.
49. असंगति का समाधान कर लिया जाए, अंतर/त्रुटि ठीक की जाए ।
Discrepancy may be reconciled.
50. सम्बन्धित कागज़ लाकर चर्चा करें ।
Discuss with papers.

51. आवश्यक कार्यवाही करें
Do the needful.
52. यथासंशोधित मसौदा/प्रारूप प्रस्तुत है ।
Draft as amended is put up.
53. प्रारूप अनुमोदनार्थ प्रस्तुत है ।
Draft is put up for approval.
54. प्रारूप (मसौदा) अब जारी कर दिया जाए ।
Draft may now be issued.
55. उत्तर का मसौदा/प्रारूप अनुमोदन के लिए प्रस्तुत है ।
Draft reply is put up for approval
56. कृपया शीघ्र कार्यवाही करें ।
Early action please.
57. शीघ्र उत्तर भेजने की प्रार्थना है ।
Early reply is solicited.
58. पात्रता प्रमाणित की जाती है ।
Eligibility is certified.
59. पृष्ठांकन हस्ताक्षर के लिए प्रस्तुत ।
Endorsement put up for signatures.
60. जाँच का आदेश दे दिया गया है ।
Enquiry has been ordered.
61. यह सुनिश्चित करें कि उत्तर देने में विलम्ब न हो ।
Ensure that reply is not delayed.
62. त्रुटि/भूल/गलती के लिए खेद है ।
Error is regretted.
63. कार्यवाही शीघ्र करें ।
Expedite action.
64. रिपोर्ट शीघ्र प्रस्तुत करने की व्यवस्था करें ।
Expedite submission of report.
65. स्पष्टीकरण माँगा जाए ।
Explanation may be called for.
66. यथाप्रस्तावित कार्योत्तर मंजूरी प्रदान की जाती है ।
Ex-post sanction is accorded as proposed.
67. सुविधाएँ उपलब्ध नहीं हैं ।
Facilities are not available.

68. अपेक्षित फाइल नीचे रखी है ।
File in question is placed below.
69. मिसिल/फाइल तत्काल नहीं मिल रही है ।
File not readily traceable.
70. ये कागज़ फाइल किये जाएँ ।
File these papers.
71. बैठक के लिए कोई तारीख नियत/निश्चित की जाए ।
Fix a date for the meeting.
72. अनुवर्ती कार्यवाही शीघ्र की जाए ।
Follow up action should be taken soon.
73. आगे फिर लिखा जाएगा ।
Further communication will follow.
74. आगे और आदेश भेजे जाएँगे ।
Further orders will follow.
75. आगे की रिपोर्ट की प्रतीक्षा है ।
Further report is awaited.
76. आवश्यक सुविधाएँ दी जाएँ ।
Give necessary facilities.
77. इस काम को प्राथमिकता दी जाए ।
Give priority to this work.
78. मैं सहमत हूँ ।
I agree.
79. मैं असहमत हूँ ।
I disagree.
80. इन्डेण्ट हस्ताक्षर के लिए प्रस्तुत हैं ।
Indents for signature please.
81. तदनुसार सूचित करें ।
Inform accordingly.
82. सभी सम्बन्धित व्यक्तियों को सूचित करें ।
Inform all concerned.
83. अन्तरिम उत्तर भेज दिया जाए ।
Interim reply may be given.
84. यथा संशोधित भेज दीजिए (या जारी कीजिए) ।
Issue as amended.

85. आज ही जारी करें ।
Issue today.
86. आस्थगित रखा जाए ।
Keep in abeyance.
87. निर्णयार्थ रोक रखा जाए, लम्बित रखा जाए ।
Keep pending.
88. फाइल में रखिए ।
Keep with the file.
89. कृपया सहमति प्रदान करें ।
Kindly accord concurrence.
90. कृपया पावती भेजें ।
Kindly acknowledge receipt.
91. कृपया जाँच कर लें ।
Kindly check.
92. कृपया पुष्टि करें ।
Kindly confirm.
93. कृपया प्रतिहस्ताक्षर करें ।
Kindly countersign.
94. कृपया शीघ्र उत्तर दें ।
Kindly expedite reply.
95. कृपया उत्तर दें ।
Kindly reply.
96. कृपया मामले पर पुनर्विचार करें ।
Kindly review the case.
97. पूर्व स्थिति बनी रहने दी जाए ।
Let the status quo be maintained.
98. मामले को देख लें ।
Look into the matter.
99. न्यूनतम दरें स्वीकार कर ली जाएँ ।
Lowest quotations may be accepted.
100. अन्तरिम प्रबन्ध करें ।
Make interim arrangements.
101. मामले पर पहले ही विचार किया जा चुका है ।
Matter has already been considered.

102. मामले की जाँच कर ली गयी है ।
Matter has been examined.
103. मामला विचाराधीन है/मामले पर विचार हो रहा है ।
Matter is under consideration.
104. मामला अत्यन्त आवश्यक समझा जाए ।
Matter should be considered as most urgent.
105. क्या अन्तरिम उत्तर दे दिया जाए ?
May an interim reply be given ?
106. अनुमोदित किया जाए ।
May be approved.
107. रद्द कर दिया जाए ।
May be cancelled.
108. सहमति प्रदान की जाए/दे दी जाए ।
May be concurred in.
109. विचार किया जाए ।
May be considered.
110. क्षमा किया जाए ।
May be excused.
111. फाइल कर दिया जाए ।
May be filed.
112. प्राप्त किया जाए ।
May be obtained.
113. अनुमति दे दी जाए ।
May be permitted.
114. काम हो जाने पर लौटा दें ।
May be returned when done with.
115. समाप्त समझा जाए ।
May be treated as closed.
116. इसे अविलम्बनीय समझा जाए ।
May be treated as urgent.
117. कृपया मंजूरी दें ।
May kindly accord sanction.
118. पत्र जारी होने से पहले कृपया देखें ।
May please see before issue.

119. कृपया सूचनार्थ देखें ।
May please see for information.
120. आवश्यक कार्यवाही प्रतीक्षित/की प्रतीक्षा है ।
Necessary action awaited.
121. आवश्यक कार्यवाही की जाए ।
Necessary action may be taken.
122. आवश्यक व्यवस्था मौजूद है ।
Necessary provision exists.
123. अपेक्षित रिपोर्ट की अभी तक प्रतीक्षा है ।
Necessary report is still awaited.
124. कोई कार्यवाही अपेक्षित नहीं है ।
No action is necessary.
125. उत्तर भेजने की आवश्यकता नहीं है ।
No need to send a reply.
126. मामले में कोई प्रगति नहीं हुई है ।
No progress has been made in the matter.
127. नोट करके वापस किया जाता है ।
Noted and returned.
128. नोट कर लिया ।
Noted please.
129. सक्षम प्राधिकारी के आदेश अपेक्षित हैं ।
Orders of the competent authority are required.
130. आदेश रद्द कर दिया गया ।
Order was cancelled.
131. भुगतान के लिए पास किया ।
Passed for payment.
132. कृपया प्राप्ति की सूचना दें ।
Please acknowledge receipt.
133. कृपया पुष्टि करें ।
Please confirm.
134. कृपया चर्चा करें/चर्चा कीजिए ।
Please discuss.
135. कृपया शीघ्र अनुपालन कीजिए ।
Please expedite compliance.

136. कृपया उत्तर शीघ्र भेजें ।
Please expedite your reply.
137. कृपया बैठक की तारीख और समय नियत करें ।
Please fix the date and time for meeting.
138. कृपया रजिस्टर में नोट करें ।
Please note in the register.
139. कृपया उत्तर का मसौदा/प्राश्न्य पेश/प्रस्तुत करें ।
Please put up draft reply.
140. कृपया बात करें/बात कीजिए ।
Please speak.
141. पद अस्थायी है ।
Post is temporary.
142. प्रस्ताव स्वीकार/स्वीकृत है ।
Proposal accepted.
143. कृपया सूचनार्थ प्रस्तुत है ।
Put up for information please.
144. कृपया अवलोकनार्थ प्रस्तुत है ।
Put up for perusal please.
145. प्राप्ति की सूचना दे दी गयी है ।
Receipt has been acknowledged.
146. अनुस्मारक भेजा जा रहा है ।
Reminder is being issued.
147. रिपोर्ट की प्रतीक्षा है ।
Report is awaited.
148. यदि देय है तो मंजूर/स्वीकृत किया जाता है ।
Sanctioned if due.
149. देख लिया, धन्यवाद ।
Seen, thanks.
150. अनुमोदनार्थ प्रस्तुत ।
Submitted for approval.
151. सूचनार्थ/सूचना के लिए प्रस्तुत ।
Submitted for information.
152. आदेशार्थ/आदेश के लिए प्रस्तुत ।
Submitted for orders.

153. अवलोकनार्थ प्रस्तुत /
Submitted for perusal.
154. आपके विचारार्थ प्रस्तुत /
Submitted for your consideration.
155. पर्याप्त नोटिस नहीं दिया गया है /
Sufficient notice has not been given.
156. सुझाव रद्द कर दिया गया है /
Suggestion has been rejected.
157. सुझाव मान लिया जाए /
Suggestion may be accepted.
158. समुचित उत्तर भेज दिया जाए /
Suitable reply may be given.
159. मामले का सारांश साथ भेजा जा रहा है /
Summary of the case is sent herewith.
160. यह प्रस्ताव बिल्कुल ठीक है /
The proposal is quite in order.
161. यह नियमों के अधीन स्वीकार्य नहीं है /
This is not admissible under the rules.
162. यह वर्तमान नियमों के अनुसार है /
This is in accordance with the existing rules.
163. यह अस्वीकार्य है /
This is inadmissible.
164. इसकी मंजूरी देना आपके अधिकार में है /
This is within your power to sanction.
165. कृपया इसकी पावती दें /
This may please be acknowledged.
166. कृपया इसका अनुमोदन करें /
This may please be approved.
167. इसमें उपयुक्त संशोधन कर दिया जाए /
This may be suitably amended.
168. इस कार्यालय का पत्र रद्द समझा जाएगा /
This office letter will be treated as cancelled.
169. यह पैरा निकाल/छोड़ दिया जाए /
This para may be dropped.

170. इसमें प्रशासनिक अनुमोदन अपेक्षित है ।
This requires administrative approval.
171. सत्यापित कर लिया और ठीक पाया ।
Verified and found correct.
172. इसका हमसे सम्बन्ध नहीं है ।
We are not concerned with this.
173. हमें आगे और कुछ नहीं कहना है ।
We have no further comments.
174. हमें कोई टिप्पणी नहीं करनी है ।
We have no remarks to offer.
175. हमें इस विषय पर और कार्यवाही करने की आवश्यकता नहीं है ।
We need not pursue the matter further.

(स्रोत : कार्यालय प्रवीणता)